



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 2964 της 31ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1995
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου (Πρωτόκολλο ΙΙ) των Συμβάσεων της Γενεύης (Κυρωτικός) Νόμος του 1995 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 7(ΙΙΙ) του 1995

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ ΤΗΣ 12ης ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1949
(ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙ)**

ΚΑΙ ΠΟΥ ΠΡΟΝΟΕΙ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία, δυνάμει του περί των Συμβάσεων της Γενεύης Κυρωτικού Νόμου αρ. 40 του 1966, κατέστη και είναι Συμβαλλόμενο Μέρος των πιο πάνω αναφερόμενων Συμβάσεων, Προοίμιο.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ στις 7 Ιουλίου 1977 ανοίχτηκε για υπογραφή στη Γενεύη Πρόσθετο Πρωτόκολλο (Πρωτόκολλο ΙΙ), το οποίο αναπτύσσει και συμπληρώνει το κοινό άρθρο 3 των πιο πάνω αναφερόμενων Συμβάσεων της Γενεύης,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' αρ. 38.535 και ημερομηνία 16 Δεκεμβρίου 1992 Απόφασή του έχει αποφασίσει όπως η Κυπριακή Δημοκρατία καταστεί Συμβαλλόμενο Μέρος στο πιο πάνω αναφερόμενο Πρόσθετο Πρωτόκολλο των Συμβάσεων της Γενεύης της 12ης Αυγούστου 1949 (Πρωτόκολλο ΙΙ),

ΓΙ' ΑΥΤΟ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου (Πρωτόκολλο ΙΙ) των Συμβάσεων της Γενεύης (Κυρωτικός) Νόμος του 1995. Συνοπτικός
τίτλος.

Επισημεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

“Δημοκρατία” σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία·

“Πρωτόκολλο” σημαίνει το Πρόσθετο Πρωτόκολλο των Συμβάσεων της Γενεύης της 12ης Αυγούστου 1949, περί της Προστασίας των Θυμάτων μη Διεθνών Ένοπλων Συγκρούσεων (Πρωτόκολλο II), το οποίο ανοίχτηκε για υπογραφή στη Γενεύη στις 7 Ιουλίου 1977·

“Υπουργικό Συμβούλιο” σημαίνει το Υπουργικό Συμβούλιο της Δημοκρατίας·

“Υπουργός” σημαίνει τον Υπουργό Εξωτερικών της Δημοκρατίας.

Κύρωση του
Πρωτοκόλλου,
Πίνακας,
Μέρος I
Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Πρωτόκολλο, του οποίου το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση οποιασδήποτε αντίθεσης μεταξύ των δύο πιο πάνω αναφερόμενων κειμένων θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα.

Τιμωρία
παραβιάσεων
του
Πρωτοκόλλου.

4.—(1) Κάθε πρόσωπο το οποίο, ανεξάρτητα από την υπηκοότητά του, διαπράττει εντός ή εκτός της Δημοκρατίας οποιαδήποτε παραβίαση των διατάξεων του Πρωτοκόλλου ή συνεργεί, συντρέχει ή προάγει άλλο πρόσωπο στη διάπραξη τέτοιας παράβασης, είναι ένοχο αδικήματος και σε περίπτωση καταδίκης του—

(α) Αν η παραβίαση αυτή συνίσταται στην εκ προθέσεως ανθρωποκτονία προσώπου που προστατεύεται από τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου, υπόκειται στην ποινή της ισόβιας κάθειρξης·

(β) αν πρόκειται για οποιαδήποτε άλλη παραβίαση του Πρωτοκόλλου, υπόκειται στην ποινή της φυλάκισης για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα δεκατέσσερα έτη.

(2) Αν οποιοδήποτε αδίκημα που προβλέπεται στον παρόν άρθρο διαπραχθεί εκτός της Δημοκρατίας, για το αδίκημα αυτό μπορεί να διωχθεί ποινικά, κατηγορηθεί, δικαστεί και τιμωρηθεί πρόσωπο σε οποιοδήποτε τόπο στη Δημοκρατία ως αν το αδίκημα είχε διαπραχθεί στον τόπο αυτό· το αδίκημα αυτό για όλους τους συναφείς με την εκδίκαση ή τιμωρία αυτού σκοπούς λογίζεται ότι διαπράχθηκε στον τόπο αυτό.

(3) Αν σε δικαστική διαδικασία που διεξάγεται δυνάμει του παρόντος Νόμου αναφύει ερώτημα αναφορικά με τις περιστάσεις κάτω από τις οποίες σύμφωνα με το Άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2 του Πρωτοκόλλου αυτό τυγχάνει εφαρμογής, για το ερώτημα αυτό θα αποφαινεται ο Υπουργός· πιστοποιητικό που περιέχει οποιαδήποτε τέτοια απόφαση και που φέρει την υπογραφή του Υπουργού ή οποιοδήποτε άλλου προσώπου που ενεργεί εκ μέρους αυτού γίνεται δεκτό ως αποδεικτικό στοιχείο και λογίζεται ότι έχει τοιούτῳπῳς υπογραφεί μέχρι να αποδειχθεί το αντίθετο.

5. Σε κάθε δικαστική διαδικασία που διεξάγεται δυνάμει του άρθρου 4 θα ^{Δικονομία} τυγχάνουν εφαρμογής οι εκάστοτε σε ισχύ δικονομικές διατάξεις για την εκδίκαση αδικημάτων από κακουργιοδικεία.

6.-(1) Απαγορεύεται η για οποιοδήποτε σκοπό χωρίς την άδεια του Υπουργικού Συμβουλίου χρήση διακριτικού εμβλήματος ή σήματος το οποίο δυνάμει ^{Διακριτικά εμβλήματα και σήματα} των διατάξεων του Πρωτοκόλλου χρησιμοποιείται στη Δημοκρατία.

(2) Η άδεια αυτή παρέχεται είτε γενικά είτε για οποιοδήποτε ειδικό σκοπό και δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.

(3) Πρόσωπο το οποίο παραβιάζει τις διατάξεις του εδαφίου (1) είναι ένοχο αδικήματος και σε περίπτωση καταδίκης υπόκειται σε χρηματική ποινή που δεν υπερβαίνει τις εκατό λίρες.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 3)

N. 7(III)/95

16

ΜΕΡΟΣ Ι

**Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the
Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II)**

Geneva, July 1977

CONTENTS

PREAMBLE

PART I
SCOPE OF THIS PROTOCOL

- Article 1 – Material field of application
- Article 2 – Personal field of application
- Article 3 – Non-intervention

PART II
HUMANE TREATMENT

- Article 4 – Fundamental guarantees
- Article 5 – Persons whose liberty has been restricted
- Article 6 – Penal prosecutions

PART III
WOUNDED, SICK AND SHIPWRECKED

- Article 7 – Protection and care
- Article 8 – Search
- Article 9 – Protection of medical and religious personnel
- Article 10 – General protection of medical duties
- Article 11 – Protection of medical units and transports
- Article 12 – The distinctive emblem

PART IV
CIVILIAN POPULATION

- Article 13 – Protection of the civilian population
- Article 14 – Protection of objects indispensable to the survival of the civilian population
- Article 15 – Protection of works and installations containing dangerous forces
- Article 16 – Protection of cultural objects and of places of worship
- Article 17 – Prohibition of forced movement of civilians
- Article 18 – Relief societies and relief actions

PART V
FINAL PROVISIONS

- Article 19 – Dissemination
- Article 20 – Signature
- Article 21 – Ratification
- Article 22 – Accession
- Article 23 – Entry into force
- Article 24 – Amendment
- Article 25 – Denunciation
- Article 26 – Notifications
- Article 27 – Registration
- Article 28 – Authentic texts